

Kagawa Journal

No. 6

October 2007

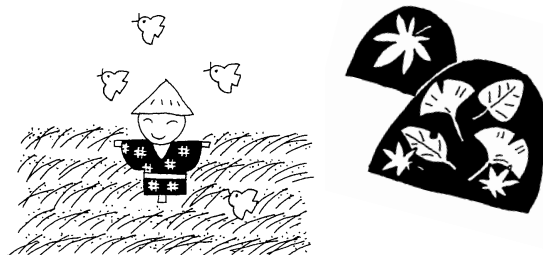
English Edition

英語・日本語（中国語・ハングル）

発行：財団法人 香川県国際交流協会

☆Contents☆

- Walking the Streets of Sanuki in Autumn p 1
- Living in Japan
(How to Make Inexpensive International Phone Calls) p 3
- Topics (“Restraint” (enryo) and “Conjecture” (Sasshi)) p 4
- Information p 6



☆ Walking the Streets of Sanuki in Autumn ☆

Why not take a Bento lunch and try taking a hike on a cool, fine Autumn day? Here are some recommended hiking spots in Kagawa :

◆ Autumn-leaf Viewing Hike~Kankakei Gorge (Shodoshima)

On the island of Shodoshima, floating in the Seto Inland Sea, you can find the Kankakei Gorge, famous for its beauty and fine autumn leaves. From the end of October until the end of November, it is covered in red and yellow autumn leaves. From the “Utsukushinohara Plateau” area, the autumn leaves spread to Mt Kankakei and as autumn deepens, towards the base of the mountain. If you ride the ropeway you can enjoy the view over the Seto Inland Sea.

From the Mt Kankakei Plaza, if you take the road through the trees heading east past Mt Mikasa, about 45minutes later you will arrive at Mt. Hoshigajo, which has a glorious view.

Access : Takamatsu Port (1 hour ferry) Kusakabe Port (13min Bus) “Ko-un Tei” (5 min ropeway)

・Contact Shodoshima Tourist Centre
TEL : (0879) 62-5300
<http://www.shodoshima.or.jp/>

◆ Camping under the stars~Mt. Otaki (Shionoe Town)

Mt. Otaki is a 946m peak located in the Sanuki Mountains near the border with Tokushima. Known for its

☆ 秋の讃岐路を歩く ☆

お天気の良いさわやかな秋の一日、お弁当を持ってハイキングに出かけてみませんか？香川県内のおすすめの場所をいくつか紹介します。

◆ 紅葉狩りハイキング~寒霞溪 (小豆島)

瀬戸内海に浮かぶ小豆島には、溪谷の美しさと紅葉の名所として知られる“寒霞溪”があります。10月下旬から11月下旬にかけて、赤や黄色の紅葉に彩られます。“美しの原高原”付近から始まった紅葉は寒霞溪山頂に広がり、秋の深まりとともに麓へと広がっていきます。ロープウェイに乗れば、瀬戸内海の景色も楽しめます。

寒霞溪山頂広場から“三笠山”を経て、林の中の道を東にたどれば、約45分で“星ガ城山”に着きます。晴れていればすばらしいながめが楽しめます。

・アクセス：高松港（フェリー1時間）草壁港（バス13分）
“紅雲亭”（ロープウェイ5分）

・問合せ 小豆島観光協会 TEL : (0879) 62-5300

<http://www.shodoshima.or.jp/>

◆ 星空の下のキャンプ~大滝山 (塩江町)

大滝山は、徳島県との県境にある讃岐山脈の中の標高

beech forest and variety of wild birdlife, from mid, until the end of November is the best time to enjoy autumn leaves there. On the westward slope alongside a mountain stream there is a spacious campsite named "Otakisan Kenmin Ikoi no Mori". It is a wonderful place to enjoy a barbecue with friends and awaken to the chirps of wild birds the next morning.

- ・ Access : By car, about 1 hour from Takamatsu City Centre Heading towards Tokushima from the Naiba dam in Shionoe Town, take the "Hitotsuuchi" turning point on the left.
- ・ Contact : Mt. Otaki Kenmin Ikoino Mori (Shionoe NPO)
TEL : 087 - 893 - 0954
<http://www.ikoinomori.jp/about/index.html>

◆ Konpirasan Festival~Konpira Shrine (Kotohira Town)

Known for its sea god, Konpira shrine, known more affectionately as Konpira-san, holds a large festival from the 9th to the 11th of October. You can see portable shrines and people dressed beautifully in traditional costumes. When the leaves turn red in November, the Autumn leaf festival is held to welcome them. Why don't you try climbing the 785 stone steps to the main temple, or the 1386 steps to the inner temple? Checking out the shops selling local souvenirs along the climb is great fun!

- ・ Access : 15-20 mins walk from JR and Kotoden Kotohira Stations
- ・ Contact : Kotohira Tourist Association
TEL : 0877 - 75 - 3500 (3700)
<http://www.town.kotohira.kagawa.jp/kankoukyokai/>

◆ Experience Autumn at a mountain temple~Okuboji (Sanuki City)

Okubo-ji shrine, the 88th stop on the Shikoku 88-temple pilgrimage, is a mountain temple located near the border of Tokushima. This is the goal of pilgrims who walk many miles around Shikoku to reach it.

From late October to mid November, this quiet mountain temple is surrounded by autumn leaves so red they seem to be burning.

The Shikoku 88-temple Pilgrimage road was created by the Buddhist monk Kobo-daishi, also known as Ku-kai. It winds around Tokushima, Kochi, Ehime and Kagawa, passing 88 temples on the way. This route is

946mの山です。ブナの森や野鳥の多さで知られ、11月中旬～下旬にかけて美しい紅葉が楽しめます。

西斜面の溪流沿いの森の中には、広々とした気持ちの良いキャンプ場（大滝山県民いこいの森）があります。仲間と一緒にバーベキューを楽しんだり、小鳥のさえずりで目覚める朝はいかがですか。

- ・ アクセス : 高松市街地から車で約1時間。
内場ダム（塩江町）より徳島方面へ。
“一ツ内”分岐を左折。
- ・ 問合せ 大滝山県民いこいの森
（特定非営利活動法人（NPO）しおのえ）
TEL:087-893-0954
<http://www.ikoinomori.jp/about/index.html>

◆ こんぴらさんのお祭り~金刀比羅宮（琴平町）

海の神様として知られ、「こんぴらさん」の名前で親しまれている金刀比羅宮では10月9日～11日にかけて、大祭が行われます。神輿が出たり、伝統的な衣装で美しく着飾った人々を見ることができます。11月には紅葉も見頃を迎え、「紅葉祭」が催されます。本宮まで785段、奥社まで1386段という石段上りに挑戦してみたいはいかがですか？石段の両側に並ぶ土産物屋をのぞいて歩くのも楽しいですよ。

- ・ アクセス : JR または 琴電「琴平駅」から徒歩15～20分
- ・ 問合せ : 琴平町観光協会
TEL:0877-75-3500 (3700)
<http://www.town.kotohira.kagawa.jp/kankoukyokai/>

◆ 山寺の秋を訪ねて~大窪寺（さぬき市）

大窪寺は徳島県境に近い山の中にあり、四国八十八カ所遍路の八十八番目の札所です。長い遍路（巡礼）の旅を続けてきたお遍路さん達にとってここがゴールとなります。

10月下旬から11月中旬にかけて燃えるような紅葉が静かな山寺を彩ります。

known as the “Henro-michi”, or pilgrim’s trail, and the pilgrims are called “O-Henro san”. Bus and car tours are common, but recently walking pilgrims have increased in numbers. It takes about 40 days to walk the entire pilgrim’s trail.

Kobo-daishi, or Ku-kai, was born in 774 in Zentsuji. He studied abroad in Tang dynasty Chang-an (now known as Sei-an city), and on his return to Japan, he became the founder of Shingon Buddhism. He was a very active man, and is credited with creating the finest man-made pond in Japan, Manno-ike. Zentsuji is revered as the birth-place of Ku-kai.

・ Access : 30 mins by “Community Bus”, from the bus-stop outside Ogawa Bus headquarters, near Kotoden Nagao Station. Take the bus bound for Okubo-ji.

・ Contact : Sanuki City Tourist Office

Tel : 087 - 894 - 1114

http : //www.sanuki-kanko.jp/

☆ Living in Japan ☆

◆How to Make Inexpensive International Phone Calls :

How can we call overseas without paying too much for it? Read on for some ideas!

1. “International telephone card” ?

This is a calling card which you can use on regular landlines, mobile phones, or some public phones. They are available from various companies.

“Rechargeable” cards (those which you can add money to in order to use over and over) can be recharged at convenience stores. In order to place a call, first dial the access code (this number varies by company and model of phone). Input the card number, the country code, and then the telephone number.

Every company charges different rates for different countries ; try to find the one with the lowest charges for calls to the country you call the most. You can request a card through the companies’ homepages.

・ 四国八十八カ所遍路とは：弘法大師 “空海” が開いたといわれる巡礼の道。徳島、高知、愛媛、香川の88のお寺をまわる。そのルートは「遍路みち」と呼ばれ、巡礼する人を「お遍路さん」と呼ぶ。観光バスや車を利用する人が多いが、最近では「歩き遍路」も増えた。徒歩では40日程かかる。

・ 弘法大師 “空海” とは：774年、現在の善通寺に生まれる。唐の長安（現在の西安市）に留学、帰国後、“真言宗”の開祖となる。日本一のため池“満濃池”を作るなど、多方面にわたって活躍した。“善通寺”は空海誕生の聖地。

・ アクセス：琴電「長尾駅」近くの大川バス本社前より“コミュニティバス”で30分。「大窪寺」下車。

・ 問合せ さぬき市観光協会 事務局

TEL:087-894-1114

http://www.sanuki-kanko.jp/

☆ 暮らしのいろいろ ☆

◆ 国際電話を安くかける方法

日本から国際電話をできるだけ安くかけるにはどんな方法があるのでしょうか？いくつかあるようですが、以下に例をあげてみます。

1. 国際電話カードとは

一般の固定電話、携帯電話、公衆電話からも利用できるカードです。いろいろな会社から発売されています。

リチャージ式（何度もチャージすることで同じカードを繰り返し使える）が一般的で、コンビニエンスストアで料金を前払い入金（チャージ）することができます。

電話のかけ方は、まず、アクセス番号（契約した会社、電話機の種類によって違う）へ電話をかけます。カード番号、国番号を入れて、相手の電話番号にかけます。

会社によって違いがあるので、自分のよくかける国の料金が安い会社を探しましょう。カードを手に入れるには、インターネットのホームページから申し込みができます。

以下に、主なカードのホームページを紹介いたします。

- ・ Brastel ブラステル
<http://www.brastel.com/top/general.html>
- ・ Vivaplus ビバプラス
<http://vivaplus.jp/c.p/index.html>
- ・ Cosmo Gold コスモゴールド
<http://www.cosmobridge.co.jp/>
- ・ Sky World スカイワールド
<http://www.skcyberpass.com/Sky%20World.html>
- ・ Comica コミカ
<http://www/softbanktelecom.co.jp/consumer/comica/index.html>
- ・ “Super World” スーパーワールド
http://www.kddi.com/phone/denwa/card/kddi_super_world/
- ・ “World Prepaid Card” ワールドプリペイドカード
http://506506.ntt.com/service/p_card/

2. Internet Phone: Skype

Install the free software and register. With just a microphone and a pair of headphones (speakers work too), you can talk with people for free! (The Skype service is free, but regular internet usage fees will apply). For no-cost chatting the person you are calling must also be registered with Skype. You can call landlines in some locations for a charge.

<http://www.skype.com/intl/>



☆ Topics ☆

◆ “Restraint” (enryo) and “Conjecture” (sasshi)

Dominique, a French national, notices that her friend is looking kind of down. She approaches her: “What’s wrong? Are you okay?”. The friend responds: “It’s nothing; I’m all right”, but Dominique can’t just leave it at that, and so asks again “Something’s wrong isn’t it? You can tell me about it.”

Toru, a Japanese national, notices that his friend

- ・ Brastel ブラステル
<http://www.brastel.com/top/general.html>
- ・ Vivaplus ビバプラス
<http://vivaplus.jp/c.p/index.html>
- ・ Cosmo Gold コスモゴールド
<http://www.cosmobridge.co.jp/>
- ・ Sky World スカイワールド
<http://www.skcyberpass.com/Sky%20World.html>
- ・ Comica コミカ
<http://www/softbanktelecom.co.jp/consumer/comica/index.html>
- ・ スーパーワールド
http://www.kddi.com/phone/denwa/card/kddi_super_world/
- ・ ワールドプリペイドカード
http://506506.ntt.com/service/p_card/

2. インターネット電話 Skype (スカイプ)

“Skype” というインターネット電話の無料ソフトウェアをインストールして登録します。パソコンにマイクとイヤホンをつなげば、ユーザー同士で通話ができます。通信は無料ですが、インターネットへの接続料がかかります。お互いにパソコンを持っていて Skype に登録する必要があります。

<http://www.skype.com/intl/>

☆ トピックス ☆

◆ 「遠慮」と「察し」

フランス人のドミニクは、友達の元気のない様子に気がつきました。すぐに声をかけます。「どうしたの？ 元気ないね？」友達は「なんでもないの。大丈夫」と答えましたが、放っておくことはできません。「何があったの？ 私に話してみて」

日本人のトオルは、友達の元気のない様子に気がつき

is looking kind of down. He glances at his friend and thinks "Something must be wrong. I'll leave him alone for a bit." Toru will wait until his friend feels like talking with him.

Both people feel the same consideration for their friend; the way in which they express it, however, is quite a bit different.

A lot of Japanese people, it would seem, have some difficulty in expressing their desires and other emotions directly. Instead of putting it into words, they wait for the other party to make a conjecture at what they are feeling.

For example, a guest might ask her host "Isn't it warm in here?". The latter guesses that she means 'would you please put on the air conditioner?' and so replies "I'll turn on the a/c!". If the host were to reply simply "it sure is!", she risks being thought of as inconsiderate.

If one is the type not to care so much about what others think, this might not be such a difficult situation. But most people probably don't want to be thought poorly of.

Why couldn't she just have said "it's really hot; would you please turn on the a/c?" right from the start? Because of restraint. One must show some self restraint; coming straight out with "I want——" or "Please——" is a rude way to speak. Of course, some partners in conversation don't require that sort of restraint, and that is a different case.

Mr. Tanaka, coming out of a meeting rather late, finds that he has missed the last train home. Suzuki-san offers him a ride home; Tanaka, while thinking 'I've been saved!', says "I couldn't possibly? it's so far out of your way". He shows his restraint.

Mr. Suzuki cannot just say "okay then, see you tomorrow". He suggests that "it's no bother at all, really, please don't stand on ceremony."

"Really? If you insist, then" says Tanaka-san, as he gets in the car, grateful to Suzuki and his good luck.

Incidentally, how many husbands of Japanese women tell their wives verbally "I love you" after a number of years have passed? It seems that a lot of people think that "she understands that it's true even if I don't come out and say it".

As a sort of test, try asking the men around you what sort of woman their wife is. A reply of "she's nice, and beautiful, and I am really happy" will be rare; most

した。そっと友達の方を見えています。「悩みごとでもあるのかな。しばらくそっとしておいてやろう。」友達が自分から話す気持ちになるまで待っているつもりです。

相手を思いやる気持ちはどちらも同じですが、表現の仕方に違いがあります。

日本人は、どちらかといえば、自分の欲求や喜怒哀楽を他人に対してストレートに伝えることが苦手なようです。わざわざ言葉にして表現しなくても、相手がこちらの気持ちを「察し」してくれることを期待しています。

例えば、乗客が「この部屋、暑くないですか?」といったとします。(クーラーを入れて欲しいんだな)と察して、「いま冷房入れますね」と応じます。

「ほんとうに暑いですね」と答えるだけでは、(もう、気のきかないひとね!)と思われてしまいます。

他人にどう思われようが気にしないタイプなら平気ですが、たいていのひとは他人から悪く思われたくないと思っています。

どうして最初から「暑いからクーラーを入れてください」と言えないのでしょうか?それは「遠慮」があるからです。自分から「〇〇が欲しい」「〇〇してください」とストレートに欲求するのは「憤み」に欠け、無作法なことと考えられています。遠慮の要らない、本当に親しい相手なら別ですが。

田中さんがある会合で遅くなり、帰宅しようとしたら、終電が出てしまいました。同じ方向に帰る鈴木さんが「よかったら、私の車でお送りしますよ」と申し出てくれました。

(やれやれ、助かったなあ)とほっとしても、「いえいえ、遠回りになると悪いですから」とか、一度は遠慮してみます。

鈴木さんは「ああ、そうですか。それじゃまた」とそのまま走り去ってはいけません。

「遠慮なさらずに。そんなに変わりませんから、どうぞ」と重ねて勧めます。

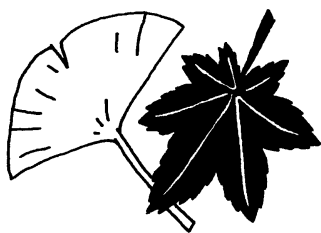
「そうですか。すみませんねえ。じゃ、お言葉に甘えて」と田中さんが車に乗り込み、万事メデタシメデタシとなるわけです。

ところで、日本人の男性で結婚して何年かたった後も、奥さんに「アイシテルヨ」と口に出して言っているひとはどのくらいいるのでしょうか。

people will say something like “she’s inconsiderate” and maybe list a fault or two. The husbands actually think very highly of their wives but, being embarrassed, they exhibit a certain modesty.

What complicated communication! Wouldn’t it be better to speak more directly? Maybe this habit of seeking out each others’ feelings non-verbally is one born of the necessity of living among a lot of people on such limited land, while still maintaining some amount of harmony (wa).

Communication among Japanese people is an every-day process of trial and error.



☆ Information ☆

★Kagawa International Festival 2007

Aiming for a society where we live together with people from around the world, the Kagawa International Festival is being held again this year. Please, bring your friends and family and come join in!

Time : October 28th 09 : 30~16 : 00

Place : I-pal Kagawa, Takamatsu Chuo Park

Events : Food stalls and a bazaar representing many countries, forum about natural disasters, etc. The following sessions are free to participate in (foreign people to be given priority ; cancelled in the event of bad weather) :

- Sports Corner

Let’s enjoy tug of war and ball-toss games!

- Earthquake Experience Corner

Get in a special car and experience an earthquake!

- Health Assessment and Consultation Corner

You can measure the age of your blood vessels, your blood pressure and body fat

- Lifestyle, Legal Consultation Corner

Contact : Kagawa International Exchange Association
(Tel:087-837-5908 Tues.-Sun.)

★Legal and Human Rights Consultation for Foreigners

Do you have a problem that you can’t handle completely on your own? Lawyers, human rights

「言葉にだしなくても、それぐらいわかってるだろ」というひとが多いのではないのでしょうか。

ためしに、「奥さんってどんな方ですか？」とまわりの男性に聞いてみましょう。

「優しくて美人で、僕は幸せだなあ」と答える人はたぶ んいないでしょう。たいていのひとは、「あまり気のきかない奴で」などと、ちょっと悪口を言うはず。本当は大事に思っているのですが、照れくさいので、謙遜してみせるのです。

なんて複雑なコミュニケーションなのでしょう！もっと率直に話せば良いのに？

言葉に出す前にお互いの気持ちを探り合うのは、狭い土地でたくさんの人々が「和」を持って暮らしていくための知恵なのかもしれません。

日本人同士のコミュニケーションだって日々、「試行錯誤」の連続なのです。

☆ お知らせコーナー ☆

★かがわ国際フェスタ2007

世界の人々と共に暮らす地域社会をめざして今年も国際フェスタを開催します。ご家族や仲間と一緒にぜひご参加ください。

◇ 日時：10月28日(日) 9:30~16:00

◇ 場所：アイパル香川、高松市中央公園

◇ 内容：各国料理の屋台やバザー、災害についてのフォーラムなどの他、次のコーナーに無料で参加できます(海外出身の方優先。悪天時はフェスタの開催中止)。

- スポーツコーナー

「綱引」、「玉入れ」をみんなで楽しもう!

- 地震体験コーナー

特別車に乗って地震を体験してみよう!

- 健康測定・相談コーナー

血管推定年齢測定、血圧測定や体脂肪測定ができます。

- 生活・法律相談コーナー

◇ 問合せ：(財)香川県国際交流協会

TEL:087-837-5908 (月曜 休館)

★外国人のための人権・法律相談

ひとりで解決できない問題を抱えて困っていませんか?

specialists and others are available for consultation. A reservation is necessary.

Date and time : Friday October 19th, November 16th, and December 21st from 13:00 - 15:00

Location : I-Pal Meeting Room

Reservation : Kagawa International Exchange Association
(Tel : 087 - 837 - 5908)

★Everyday Life : Consultation Desk for Foreigners Living in Kagawa :

Are you having problems living by yourself in Kagawa? Our staff would be happy to help you out and answer any questions about living here, in person or over the phone. We speak English, Chinese, Korean, Portuguese and Spanish. A reservation is required.

Hours : ① 2nd Wednesday of every month 13:00~15:00

October 10th, November 14th, December 12th
(English, Portuguese, Spanish)

② 4th Wednesday of every month 13:00~15:00

October 24th, November 28th, December 26th
(Chinese, Korean)

Location : I-Pal Meeting Room

Reservation : Kagawa International Exchange Association
(Tel : 087 - 837 - 5908)

★I-Pal Kagawa Japanese Lessons (2007 Autumn-Winter Semester)

I-Pal offers Japanese lessons throughout the year, which are taught by experienced lecturers and suited for foreigners. Would you and your friends like to study Japanese?

Class Types :

Entry Level 1 ; Wednesdays 10:00-12:00,

Saturdays 12:30-14:30

Entry Level 2 ; Wednesdays 10:00-12:00,

Saturdays 15:00-17:00

Japanese 1 ; Wednesdays 10:00-12:00,

Saturdays 10:00-12:00

Japanese 2 ; Saturdays 12:30-14:30

Japanese 3 ; Saturdays 15:00-17:00

Term Dates :

October 10th 2007~February 27th 2008 (Wednesdays)

October 13th 2007~March 15th 2008 (Saturdays)

Location : I-Pal Kagawa Meeting Rooms (3F)

Places : 5-15 people

Price : 3500YEN (Note ; Entry Level 1 & 2 use textbooks which cost an extra 350YEN).

Application : Please fill in an application form and hand in

弁護士、人権擁護員などが相談に応じます。ただし、事前
に予約が必要です。

◇ 日時 : 10月19日(金)、11月16日(金)、12月21日(金)

いずれも13:00~15:00

◇ 場所 : アイパル香川会議室

◇ 申込 : (財)香川県国際交流協会

TEL : 087 - 837 - 5908 (月曜休館)

★外国人のための生活相談窓口

香川県での慣れない暮らしにひとりで悩んでいませんか? 相談員が面談・電話等で生活の相談にのります
(英語、中国語、ハンゲル、ポルトガル語、スペイン語)。

ただし、事前予約が必要です。

◇ 日時 : ① 毎月第2水曜日 13:00~15:00

10月10日、11月14日、12月12日

(英語、ポルトガル語、スペイン語)

② 毎月第4水曜日 13:00~15:00

10月24日、11月28日、12月26日

(中国語、ハンゲル)

◇ 場所 : アイパル香川会議室

◇ 申込 : (財)香川県国際交流協会

TEL : 087 - 837 - 5908 (月曜休館)

★アイパル香川 日本語講座 (2007年後期)

アイパル香川では経験豊かな日本語講師による外国人の
方向けの日本語講座を年間を通して開催しています。あなたも
仲間と一緒に日本語を勉強してみませんか?

◇ クラスの種類 :

入門 1 (水10:00~12:00、土12:30~14:30)

入門 2 (水10:00~12:00、土15:00~17:00)

日本語 1 (水10:00~12:00、土10:00~12:00)

日本語 2 (土12:30~14:30)

日本語 3 (土15:00~17:00)

◇ 期間 : 10/10 (水) ~ 翌年 2/27 (水)、

10/13 (土) ~ 翌年 3/15 (土)

◇ 場所 : アイパル香川 3階会議室

◇ 定員 : 5~15名

◇ 受講料 : 3,500円

(入門 1、2 はテキスト使用、350円)

◇ 申込方法 :

アイパル香川 2階の(財)香川県国際交流協会事務室で
申込用紙にご記入の上、受講料をお支払いください。

入門 2以上のクラスを希望される方はレベルチェックの

along with the cost of the classes. For those wishing to take classes above entry level 2, a short 15-20 minute test is required.

★Japanese Salon

For foreign people who want to practice their Japanese and for Japanese people who would like to talk with foreigners who are learning Japanese. Reservations are not required so please come along and enjoy yourselves.

Session 1 : Tuesdays 10:00-12:00, I-Pal

International Exchange Floor

Session 2 : Thursdays 18:00-20:00, I-Pal Library

Participation is free. On days when I-Pal is closed, the Salon will not be open.

The Takamatsu City International Exchange Association also runs a Japanese Salon on Sundays from 13:00-17:00 in an I-Pal Meeting Room (3F).

★International Sports and Recreation Tournament 2007

Have fun interacting with people through sports!

Date : 11/11 (Sunday), 9:00-17:00

Location : Busshouzan Kouen Gymnasium

Activities : soft volleyball, table tennis, badminton, others

Fee : free for foreigners

Contact : Busshouzan International Exchange Association

Sogou-san : Tel : 087-889-1419

Fax : 087-889-1446

E-mail : Sogo66@ae.wak.wak.com

Egou-san : Tel and Fax : 087-885-1332

Deadline : 11/2 (Friday)



ため15~20分程度のテストをします。

★日本語サロン

日本人と話したい外国の方、日本語を勉強している外国人と話したい日本人の方、申込は不要ですのでお気軽にどうぞ。

① 毎週 火曜日 10:00~12:00

アイパル香川 交流フロアー

② 毎週 木曜日 18:00~20:00

アイパル香川 ライブラリー

※ 参加無料、アイパルの休館日等は休みです。

※ その他、毎週日曜日13:00~17:00 (財)高松市国際

交流協会がアイパル香川3階会議室で日本語サロンを行っています。

★国際スポーツ&レクリエーション大会2007

スポーツを通して楽しく交流を深めませんか?

◇ 日時: 11月11日(日) 9:00~17:00

◇ 場所: 仏生山公園体育館

◇ 内容: ソフトバレーボール、ピンポン、バドミントンなど

◇ 参加費: 外国人は無料

◇ 申込、問合せ:

仏生山国際交流協会

十河: TEL: 087-889-1419

Fax: 087-889-1446

E-mail: Sogo66@ae.wak.wak.com

江郷: TEL&Fax: 087-885-1332

◇ 締切: 11月2日(金)まで



Kagawa International Exchange Association
1-11-63 Bancho Takamatsu Kagawa 〒760-0017
Tel: 087-837-5908 Fax: 087-837-5903
URL: <http://www.i-pal.or.jp/>
Closed Mondays & Dec. 29~Jan. 3
(If Monday is a national holiday, we are closed the following day instead.)

財団法人 香川県国際交流協会
〒760-0017
高松市番町1丁目11-63
香川国際交流会館 (アイパル香川)
Tel: 087-837-5908
Fax: 087-837-5903
URL: <http://www.i-pal.or.jp/>
休館日: 月曜日、12月29日~1月3日
(月曜が祝日の場合は翌日が休館)